联合国 S/PV.5951



安全理事会

临时逐字记录

第六十三年

第五九五一次会议

2008年8月8日星期五上午1时15分举行
纽约

主席： 格罗斯先生 . . . . (比利时)

成员：	布基纳法索	卡凡多先生
	中国	腊翊凡先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚	斯克拉契奇先生
	法国	拉克鲁瓦先生
	印度尼西亚	纳塔莱加瓦先生
	意大利	曼托瓦尼先生
	阿拉伯利比亚民众国	穆巴拉克先生
	巴拿马	苏埃斯库姆先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	克瓦贝女士
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	皮尔斯女士
	美利坚合众国	迪卡洛女士
	越南	黎良明先生

议程项目

格鲁吉亚局势

2008年8月7日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2008/533）

08-45457 (C)



上午 1 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

格鲁吉亚局势

2008 年 8 月 7 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2008/533）

主席（*以法语发言*）：我谨通知安理会，我收到了格鲁吉亚代表的来信，他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，阿拉萨尼亚先生（格鲁吉亚）在安理会议席就座。

主席（*以法语发言*）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是应文件 S/2008/533 中所载的 2008 年 8 月 7 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信中提出的要求而举行会议的。

我要提请各成员注意 2008 年 8 月 7 日格鲁吉亚常驻联合国代表给安全理事会主席的两封信，它们将作为安全理事会文件印发，文号分别为 S/2008/534 和 S/2008/535。

我请俄罗斯联邦代表发言。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：鉴于南奥塞梯出现了令人担忧的形势，俄罗斯联邦采取主动，要求召开安全理事会本次紧急会议。造成这种局势的原因在于格鲁吉亚武装部队对该共和国——一个得到国际公认的冲突当事方——实施了悍然的侵略行动。

在当地时间 2008 年 8 月 8 日夜间，实际上是在有关方面就举行谈判以解决南奥塞梯冲突局势升级问题达成协议仅仅几小时后，格鲁吉亚部队以师为单位，向茨欣瓦利发动了背信弃义的大规模袭击。尽管在莫斯科、第比利斯、茨欣瓦利、华盛顿以及其他有关国家首都之间的接触中，各方进行了种种外交努力，但格鲁吉亚领导人却采用了军事手段。

最近，俄罗斯联邦曾一再提醒安理会成员注意，那里的局势有可能会升级。我们提醒安理会成员，格鲁吉亚当局已扩充其进攻力量。事实上，欧洲安全与合作组织已经告诫各方注意格鲁吉亚的日益军事化，这种军事化体现在格鲁吉亚武装部队大量集结，其程度达到了令人不安的地步。然而，我们的告诫却被忽视，安理会今天不仅必须处理冲突的复发问题，而且还必须对威胁到区域安全与和平的一个局势进行讨论。

由于格鲁吉亚的所作所为，冲突区局势现在已进入一个危急阶段。和平的平民，包括老人和儿童，遭到了大规模炮火袭击，袭击中动用了“格拉德”火箭联发系统和大口径火箭发射器。南奥塞梯首都的中心地区响起了枪声，数十栋房屋被火焰吞噬。根据所掌握的情况，在当地时间上午 3 时，格鲁吉亚坦克和步兵开始攻击茨欣瓦利南部地区。

格鲁吉亚当局的此种政策与第比利斯所宣扬的希望前景截然相反。我们现在可以肯定地说，格鲁吉亚当局下令实施的侵略行为已经给和平进程以及对实现以政治、外交手段解决冲突的前景造成巨大破坏。第比利斯企图为其所作所为制造烟幕，它把一切责任归咎于俄罗斯联邦，包括俄罗斯电视频道，同时又以一种与其实际行为完全相反的方式大谈和平。

格鲁吉亚军方现在对于当前的事态更为不加掩饰。几个小时前，格鲁吉亚武装部队维和特遣队指挥官 Mamuka Kurashvili 将军在电视镜头前宣布，第比利斯已决定重新建立南奥塞梯的宪法秩序，也就是要通过军事手段解决长期冲突。甚至格鲁吉亚的政界人物都透露了秘密：统一事务国务部长铁木尔·雅各巴什维利表示，他的领导人的目的是结束茨欣瓦利政权。

由于这些行动，第比利斯彻底破坏了格鲁吉亚领导人作为谈判进程中负责任的一方，和总体而言接受《联合国宪章》原则指导的国际社会一员的信誉。

现在很容易理解的是，为什么第比利斯长期以来使用多种借口顽固拒绝与南奥塞梯和阿布哈兹达成有关不使用武力的协议。安理会成员会记得，这是多项安理会决议中的主要内容。俄罗斯联邦坚持这一点并将继续这样做。自目前的冲突升级开始以来，俄罗斯联邦已竭尽全力地缓解冲突。我们向该地区派遣了我国外长的特别代表。我们正在利用一切可能手段来施加积极压力。

安全理事会现在必须发挥作用。我们坚信，安理会必须立即呼吁结束敌对行动和放弃使用武力。安理会和广大国际社会不能在这个决定该地区数十万人民命运的困难时刻袖手旁观。我们需要共同结束这一对区域和国际安全有严重影响的暴力。

还有时间来避免出现进一步的人员伤亡，包括平民的伤亡。格鲁吉亚领导人必须进行反思，必须回到以文明手段解决与政治解决有关的困难问题道路上来。俄罗斯联邦将继续努力防止进一步流血事件，并使南奥塞梯局势回到和平轨道上来。

主席（*以法语发言*）：我现在请格鲁吉亚代表发言。

阿拉萨尼亚先生（格鲁吉亚）（*以俄语发言*）：请允许我感谢安全理事会成员给我这一发言机会。今天举行安理会特别会议是为了审议格鲁吉亚地区局势急剧恶化问题。首先，我要谈一谈最近导致局势不幸恶化的事态发展。

8 月 1 日，第比利斯当地时间上午 8 时左右，一辆载有六名格鲁吉亚警官的小卡车遭到两枚遥控爆炸装置的袭击。由于这一袭击，五名格鲁吉亚警官受重伤。中央政府决定不采取报复行动，以免局势恶化。

8 月 2 日，南奥塞梯冲突区内的格鲁吉亚村庄在遭到夜间炮击时，有六名格鲁吉亚平民和一名格鲁吉亚警官受伤。南奥塞梯分裂分子以大口径迫击炮对格鲁吉亚控制下的七个村庄进行了猛烈袭击。格鲁吉亚的执法人员进行了一段时间的自卫开火反击，但随后收到停火命令，目的是不使局势升级。

8 月 3 日，南奥塞梯分离主义政府宣布疏散 500 多人，其中包括 400 名儿童。然而，俄罗斯北奥塞梯共和国副总理向国际文传电讯社表示这不是疏散：他解释说，孩子们被送往北奥塞梯是为一个夏令营项目作准备。俄罗斯媒体掀起了一场反对格鲁吉亚的巨大宣传攻势。

8 月 6 日晚些时候，分裂分子使用迫击炮袭击包括埃列德维在内的五个格鲁吉亚居民村庄。格鲁吉亚政府军为保护平民人口开火反击。由于当天夜间的激烈交火，隶属联合维和部队格鲁吉亚营的两名士兵受伤。分裂主义政权宣称他们一方也有若干人员受伤。尽管发生了这些针对和平人口和村庄以及针对格鲁吉亚警察和维和部队的袭击，但中央政府决定不以猛烈炮火回应，以免当地人口受伤。

格鲁吉亚首席谈判代表和统一事务国务部长铁木尔•雅各巴什维利在 8 月 6 日晚间的电视讲话中表示，格鲁吉亚政府的立场是：只有通过与茨欣瓦利当局直接对话才能解决不断恶化的安全局势。雅各巴什维利先生还强调，无任所大使尤里•波波夫先生将作为协调人参加谈判。南奥塞梯首席谈判代表鲍里斯•乔奇耶夫拒绝参加谈判。

8 月 7 日晚间和次日凌晨数小时内，从奥塞梯各个村庄内的四个阵地发出了猛烈炮火。分离主义政府连续向格鲁吉亚执法人员和维和部门进行迫击炮和大炮袭击。中央政府为保护这些阵地以有限火力进行回击。

南奥塞梯事实上的总统爱德华•科科伊特当天上午接受俄罗斯新闻社采访时宣布，如格鲁吉亚政府不把其部队撤出该地区，他将开始把他们清除出去。萨卡什维利总统在位于戈里的军事医院看望受伤的格鲁吉亚士兵时向记者表示，尽管格鲁吉亚村庄遭到袭击，但第比利斯仍在展示最大程度克制。萨卡什维利

总统还呼吁俄罗斯从南奥塞梯召回其官员，这些官员自认为是所谓的南奥塞梯政府。

8 月 7 日上午，铁木尔·雅各巴什维利访问冲突区，与分离主义政府代表举行了会晤。国务部长在茨欣瓦利会晤了联合维和部队司令 Marat Kulakhmetov。然而，分裂分子再次拒绝与他进行谈判。分离主义共和国安全理事会负责人 Anatoly Barankevich 威胁说，来自北奥塞梯的哥萨克武装团体正在向南奥塞梯进发，以便打击格鲁吉亚部队。

到当天下午 4 时，分裂分子已恢复对格鲁吉亚村庄的炮击。三名格鲁吉亚士兵在南奥塞梯分裂分子部队炸毁一辆隶属格鲁吉亚维和营的步兵车辆时受伤。格鲁吉亚警察作出反击，向这些村庄中的武装分裂分子开火，击毙两名武装分裂分子并打伤另外两人。晚些时候，位于阿夫涅维的格鲁吉亚维和检查站遭炸弹袭击，若干格鲁吉亚士兵和平民丧生。

在晚上 7 时 10 分的电视直播讲话中，萨卡什维利总统表示他已命令格鲁吉亚部队在南奥塞梯停火。他指出已有人员伤亡，其中有死有伤。萨卡什维利先生说他宣布停火，主要是为了再给南奥塞梯分离主义政权一个机会，以期恢复谈判。尽管格鲁吉亚决定不开火反击，但格鲁吉亚的阿夫涅维村于晚上 8 点 30 分再次遭到南奥塞梯军事分子开火袭击。可以说，整个村庄由于这次袭击已被完全摧毁。

昨晚约 10 时 30 分，南奥塞梯分离主义武装团体对格鲁吉亚控制的 Prisi 村开火袭击。这次袭击导致格鲁吉亚方面的若干人受伤。晚上约 11 时 30 分，同样是分离主义当局向南奥塞梯首府茨欣瓦利周边各个格鲁吉亚阵地开火，其中包括 Tamarasheni 和库尔塔村。由于猛烈的炮火袭击，库尔塔村的派出所被完全摧毁。

我要明确指出，非法分裂主义当局和武装团体受俄罗斯联邦安全和国防部门的控制和指挥。维和人员中众多高级别俄罗斯军官以及俄罗斯军队、情报部门和执法部门的其它官员都在茨欣瓦利担任高级职务。这显然违反了俄罗斯保持中立的义务，它反而因此变为冲突的一方。这些俄罗斯军官和人员包括：总理 Yuri Morozov 先生，出生于俄罗斯联邦，在 2005 年被任命担任南奥塞梯政府职务之前，曾在 Bashkiria 担任各种职务；2005 年起担任内务部长的 Mikhail Minzayev 先生，俄罗斯警察的一名上校，2004 年在别斯兰市反恐行动期间领导过俄罗斯联邦安全局的特种部队“阿尔法”；Anatoly Barankevich，2006 年起担任南奥塞梯国家安全委员会秘书，俄罗斯武装力量中的一名上校，参加过苏联对阿富汗的入侵和两次车臣战争；Boris Attoyev，2006 年起担任类似于克格勃的国家安全委员会的主席，以前曾在苏联的克格勃担任过各种职务，在完成其在阿富汗的任务之后，被任命为在莫斯科的联邦安全局中心机构的成员；Vasily Lunev,2008 年 3 月起担任南奥塞梯国防部长，俄罗斯陆军的一名将军；Vladimir Kotoyev，2007 年起担任政府保卫处处长，俄罗斯陆军的一名上校，参加过车臣战争和波斯尼亚战争；以及 Oleg Chebotariev，2005 年起担任国家边界保卫处处长，俄罗斯联邦安全局的一名上校。这些人被俄罗斯联邦赋予豁免权，对他们一直在犯的暴行，不予追究责任。

在受到屡次武装挑衅之后，政府采取了自卫性的军事行动，唯一目的是保护平民，防止更多各族裔背景的居民丧生。我们认为，每一个民主国家都会以类似的方式作出反应，以保护其公民。政府之所以采取行动，是因为分离主义分子不仅破坏停火，而且使暴力急剧升级，在停火数小时内就杀害若干名维和人员和平民。

更多的非法力量和军事设备已经和正在通过罗基隧道，从俄罗斯进入格鲁吉亚领土，从而可能导致甚至更严重的暴力。分离主义分子还一直不断威胁进攻南奥塞梯地区以外我国的其他地方，据说有进入该地区的外国援助。俄罗斯维和人员告诉格鲁吉亚官员说，他们无力控制分离主义分子。安全局势在恶化，暴力在迅速升级。分离主义分子不理会任何有关举行直接会谈的呼吁。

格鲁吉亚寻求在国际介入下通过谈判解决冲突。我们提出的符合欧洲标准的自治仍然有效，国际保障——包括选举产生地区议会，选举产生地区总统，分享主权和保护南奥塞梯的特征、文化和语言——仍然可谈。在商定这样的解决办法之前，我们认为，该地区应由选举产生的南奥塞梯行政当局领导人 Dimitry Sanakoev 领导，他是奥塞梯族人，是前分离主义领导人。

我们请俄罗斯建设性地参与该地区的经济恢复工作，并为那里商定的安全安排作出贡献。政府此时的目标是恢复和平，帮助该地区所有居民恢复正常生活，让难民和境内流离失所者回返。我们随时准备确保提供足够的水、电、粮食、紧急情况服务、医疗保健和住所。分离主义叛乱分子将有资格获得大赦。人道主义组织将能够进入该地区。格鲁吉亚政府已经为该地区目前的人道主义和紧急情况需要拨款总计 200 万欧元。

根据已经核实的报道，就在我们发言之时，一支由军事人员和设备组成的庞大特遣队正在通过罗基隧道非法进入格鲁吉亚的主权领土。俄罗斯联邦的北奥塞梯共和国已经宣布动员武装雇佣军，派往格鲁吉亚。令人不安的迹象显示，我们正在面临蓄意挑衅，目的是使局势升级，以便为预先计划的俄方军事干预寻找借口。

因此，我们要求俄罗斯联邦阻止武装雇佣军进入格鲁吉亚，对分离主义政权施加影响，使其停止对平民的攻击，并且开始谈判。

正如我在上一次向这一论坛发言时所做的那样，我要重申格鲁吉亚的呼吁，要求国际社会明确谴责俄罗斯联邦对格鲁吉亚主权和领土完整的不断侵犯。尽管发生了最近这次局势加剧的事件，但我要强调，格鲁吉亚政府再次呼吁和谈，并且正在显示，它随时准备立即开始和谈，以便解决南奥塞梯的冲突，并且呼吁分离主义叛乱分子停止其军事行动，坐到谈判桌上来。

主席（*以法语发言*）：我现在请希望发言的安理会成员发言。

皮尔斯女士（联合王国）（*以英语发言*）：在我们来到这个会议厅之前，安理会成员在磋商室开了会。我们遗憾的是，尚未能够就关于这一问题的安全理事会声明达成一致。我们希望在未来数日内将可能做到这一点。但今晚缺少一项声明不应被视为表明安全理事会没有介入这一问题，对事件的发展不关心。相反，这是一个严重问题，一个威胁该区域稳定和安全的问题。

我要借此机会表示我们对格鲁吉亚南奥塞梯境内暴力升级的严重关切。我要借此机会呼吁立即停止敌对行动，并且借此机会呼吁各方立即恢复谈判。

我们关切地听到关于来自格鲁吉亚和南奥塞梯以外的军队和其他武装人员进入该地区的报道。联合王国呼吁该地区所有行为体——不论是国家行为体还是非国家行为体——不要使紧张升级，在此时候保持最大克制。

拉克鲁瓦先生（法国）（*以法语发言*）：主席先生，我国代表团要感谢你应俄罗斯联邦和格鲁吉亚的请求，将格鲁吉亚南奥塞梯局势提请安理会注意。显然出现了对和平与安全的威胁。我们对暴力有可能升级感到特别关切。在这种情形下，我们安理会理当紧急处理这一问题。我们希望，安全理事会能够尽快就该局势发出一致的声音。法国对正在发生的严重事件感到不安，尤其因为在这一混乱局势中，我们得到的情况显示，双方受害者众多。

确定无疑的是，对冲突各方来说，军事选项没有出路。因此，法国呼吁各方以及对它们有决定性影响的方面，首先立即停止实地的敌对行动，其次立即恢复对话，以便达成各方必须使其所有军队遵守的停火，最后与欧洲安全与合作组织（欧安组织）特派团充分合作。法国全力支持寻求一项尊重格鲁吉亚主权和领土完整的政治解决办法。

最后，我要指出，正如安理会成员所知，法国目前担任欧洲联盟主席。欧洲联盟最近重申，它决心不遗余力地帮助各方达成持久的解决办法。

迪卡洛女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国也对格鲁吉亚南奥塞梯暴力升级深感关切。我们呼吁这一迅速变化局势的当事各方退让一步，命令其部队脱离接触。我们不能想象有什么情况可以有理由让暴力继续。我们不能接受拒绝脱离接触的任何方面的任何借口，我们向各方保证我们将珍视克制、谴责侵略。

我国政府近几天一直在与俄罗斯政府密切合作，以便使局势缓和下来。我们欢迎第比利斯和莫斯科今天早些时候在确立停火以及格鲁吉亚官员与南奥塞梯代表建立直接会晤方面开展合作。我们必须谴责南奥塞梯人拒绝参加本次会议，拒绝遵守停火。

我们呼吁各方尊重格鲁吉亚共和国的领土完整和主权。我们也呼吁俄罗斯撤回其部队，不要向格鲁吉亚派兵，以免火上浇油。俄罗斯必须停止通过罗基隧道从俄罗斯向南奥塞梯运送部队和装备。今后，各方必须商定措施，恢复稳定，重振和平进程。

腊翊凡先生（中国）：我们首先欢迎格鲁吉亚代表参加此次会议。

当前格鲁吉亚南奥塞梯局势令人深感担忧。中方对该地区军事冲突升级表示严重关切。当务之急是实现停火，同时保持克制，避免任何可能导致紧张升级和损害地区和平与稳定的举动。

去年 10 月 31 日第 62 届联大一致通过了关于在今年奥运会期间休战的第 62/4 号决议。再过几个小时，第 29 届夏季奥运会将在北京开幕。我们和秘书长一样，衷心希望有关各方遵守奥运休战决议。安理会和国际社会应鼓励各方立即停火，恢复对话，并坚持以和平方式解决争端。

曼托瓦尼先生（意大利）（以英语发言）：我们对格鲁吉亚南奥塞梯地区暴力升级极感关切。看到这种情况特别令人难过，因为再过几个小时，北京奥运会就要宣布开幕了。本世界性机构发出的全球奥林匹克休战呼吁又一次被公然无视。尽管该冲突不在安理会议程上，但我们不能推卸对这一可能进一步恶化并影响整个地区稳定的局势的责任。

我们重申秘书长、欧洲联盟（欧盟）主席以及欧盟高级代表今天对各方发出的呼吁，申明暴力必须立即让位于对话和谈判。重要的第一步是，恢复当地原来的局势。任何能够为各方提供建议的行为者都应利用其全部影响力，鼓励采取温和立场和克制。我们仍认为欧洲安全与合作组织（欧安组织）在解决该冲突方面可以发挥关键作用，但欧安组织要发挥这种作用，各方就应当首先放下武器，立即恢复直接谈判。最近的事件进一步表明，冲突地区的当前局势确实不能维持下去了。

黎良明先生（越南）（以英语发言）：越南对南奥塞梯冲突区的局势深感关切，因为该地区的紧张局势正在加剧。我们特别对上周和近期发生的其它事件导致众多伤亡和流离失所感到遗憾。我国代表团认为，武力不能解决冲突，而只会摧毁找到解决办法的一切希望。本着这种精神，我们呼吁格鲁吉亚和南奥塞梯行使克制，立即停止军事活动，严格遵守不恢复敌对行为的协议，并恢复直接谈判，以寻求局势的全面、持久解决，防止局势恶化。

我国代表团赞扬并支持俄罗斯努力缓和紧张局势，向该地区派特使重启谈判进程，以便为冲突找到一个相互能接受的、和平的解决办法。我们认为，此类举措对于结束日益增长的暴力并使局势重新得到控制是必需的。

斯克拉契奇先生（克罗地亚）（以英语发言）：我国代表团愿和其它代表团一样，对格鲁吉亚最近的事态发展，特别是对当前紧张加剧以及格鲁吉亚武装力量与格鲁吉亚南奥塞梯地区的力量在茨欣瓦利附近激烈交火深表关切。我们注意到，双方都报告了不少伤亡。在这方面，我们欢迎格鲁吉亚总统萨卡什维利呼吁结束流血。

克罗地亚认为，各方应立即开展可信的努力，来降低紧张程度，包括立即停火，以消除进一步升级的危险。克罗地亚敦促各方不要采取任何进一步的挑衅行为，并欢迎它们立即恢复谈判。我国代表团还对有报道称志愿者来自格鲁吉亚其它冲突地区感到关切，这可能造成不稳定，并标志着冲突的扩大。

克罗地亚愿借此机会再次重申支持格鲁吉亚的主权、独立和领土完整。这些在安全理事会有关决议，包括第 1808（2008）号决议中得到了申明。

最后，克罗地亚注意到萨卡什维利总统在 2008 年 8 月 7 日向安全理事会散发的信中所载的一再提议，该提议是为了支持他三年前提出的和平计划，而该计划包括南奥塞梯地区享有几乎不受限制的自治和自我管理。克罗地亚欢迎在该框架内重返和平谈判。

纳塔莱加瓦先生（印度尼西亚）（以英语发言）：我们对格鲁吉亚最新局势深感关切。暴力进一步升级的可能性是切实存在的。暴力的这种螺旋式升级几乎总是对脆弱群体产生严重的人道主义影响。因此，事关重大。我国代表团认为重要的是，要实现停止敌对行动，各方要行使最大克制，包括不发表煽动性言论。在认识到这一明显挑战的同时，重要的是要在双方最高级之间建立开放的沟通渠道，建立和培养信任。

归根结底，对话是无可替代的。这种公开沟通渠道必须伴之以双方结束流血的显著努力。

在这一关键时刻，安理会应集体地、一致地采取行动，以表示关切，并呼吁各方行使最大限度的克制，以缓解冲突和暴力，使冲突和暴力降级，以及及时地开始紧急会谈。我国代表团十分重视安理会在迅速管理正在演变的冲突方面的作用。因此，我们感到十分遗憾的是，尽管显然共同感到关切，但安理会未能就这一非常重要的问题表达集体看法。

主席（以法语发言）：我现在以比利时代表的身份发言。

比利时要对格鲁吉亚南奥塞梯普遍存在的紧张局势表示严重关切。这一紧张局势已造成许多人丧生和许多人受伤。面对十分令人不安的该地区局势的恶化，比利时呼吁有关各方停止军事行动，并展现温和态度。比利时呼吁各方接受立即、无条件的停火，并在国际社会的协助下，努力迅速恢复对话。

我现在恢复我作为安全理事会主席的职责。我现在请俄罗斯联邦代表发言。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：不幸的是，我必须指出，格鲁吉亚常驻代表在今天晚上的会议上所作的发言含有许多歪曲和矛盾。一方面，格鲁吉亚代表说，俄罗斯联邦控制南奥塞梯的一切，但与此同时，他指称，俄罗斯军方说，他们不能控制分离分子。如果俄罗斯如格鲁吉亚代表今天所指称的那样具有侵略意图，那么，格鲁吉亚方面为什么长时期以来拒绝就不在格鲁吉亚南奥塞梯和格鲁吉亚-阿布哈兹冲突中使用武力达成协议，因为这将保护格鲁吉亚免遭任何人使用武力的企图。听了格鲁吉亚常驻大使的发言，人们可能以为，南奥塞梯部队正在袭击第比利斯；事实上，我们大家都知道,情况恰恰相反。

我还就这样一个情况发表评论，即在今天安全理事会的先前磋商中，安理会未能对今天的事件作出明确的反应，并且未能向双方、主要是第比利斯发出明确的信号，既需要停止暴力，并且需要拒绝接受使用武力。不幸的是，安全理事会未能就这些事件作出明确反应的原因是，一些安理会成员中缺乏明确的政治指导方针。这在我们今天晚上公开会议的讨论中再次体现出来。

让我就另外一个具体的问题发表评论；事实上，我在今天的发言中谈到了这一点；并且在美国代表的发言中也听到了这一点：即近几天来，莫斯科和华盛顿一直在密切接触。在我们看来，我们同我们的美国同事达成了某种相互谅解，既需要采取步骤，这些步骤可停止冲突升级。但是，美国代表今天在安理会的发言中仅一次使用“谴责”一词，并且是针对南奥塞梯据称未能出席一次拟议的会议。然而，他们没有找

到明确的政治措辞来描述第比利斯和格鲁吉亚武装部队企图侵犯茨欣瓦利的侵略行动。

这种前后不一的做法和模棱两可的政治立场，正是导致有关南奥塞梯-格鲁吉亚冲突危急局势的主要原因之一。

然而，我希望，今天的安全理事会会议是有助益的，并且将被第比利斯看作是表明，作为国际社会的主要机构之一，安全理事会不准备接受通过武装侵略来解决长期的格鲁吉亚-南奥塞梯冲突的企图。

主席（以法语发言）：我现在请格鲁吉亚代表发言。

阿拉萨尼亚（以英语发言）：我要非常简略地重申我的非常尊敬的同事丘尔金大使提出的几个问题。首先，我也许没有表达的十分清楚：我是说，俄罗斯方面曾经向格鲁吉亚方面解释说，他们没有控制南奥塞梯政权。这就是为什么情况失控的原因。我并没有说，俄罗斯人——即俄罗斯安全和国防部队——真的没有控制分离主义政权的武装部队。我非常清楚地表明，在南奥塞梯政府中谁是核心决策者——前和现任的联邦安全部队和国防部官员。我这样做的原因正是让安理会了解，在茨欣瓦利，谁是真正的决策者。

关于另外一个问题，我要强调说，我们欢迎俄罗斯联邦和美国正在高级别进行的合作，以缓解紧张并使局势降级。这正是格鲁吉亚想要的东西，这正是萨卡什维利总统最近、即昨天晚上在一次电视讲话中提出的建议。这也正是我们在谈判桌上向我们的朋友提出的建议：负责解决冲突的国务部长提出了同样的建议。他过去愿意前往茨欣瓦利，实际上到那里去了两次以进行谈判，但是遭到分离主义政权的拒绝。

因此，我要在发言的最后表示希望，在这一局势中，理智将占上风，以及双方包括俄罗斯联邦将坐到谈判桌旁，并以和平方式解决这一冲突。

主席（以法语发言）：我的发言名单上没有人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

上午 2 时散会。